

AVIS DE COURSE / RACE NOTICE

Art Tommy Memorial Super G ~ Combiné Alpin/ Alpine Combined

ÉPREUVES / DISCIPLINE:	U18/21 & U16 - SG & AC
LOCATION / ENDROIT:	MONT STE. MARIE, QUEBEC
DATE:	février, / February 9,10, 2019
START TIME / HEURE DE DÉPART:	10:00 AM / 10h 00
RACE RUN:	DUSTIN COOK
ORGANISATION:	CLUB MONT STE. MARIE
SANCTION:	OSZ & NCD

<p>RÈGLEMENTS: Les règlements de la FIS, de Alpine Canada Alpin, de la SQA et de la ZSO/DCN seront observés.</p>	<p>RULES: The FIS, Alpine Canada Alpin, SQA and OSZ/NCD rules will be observed.</p>
<p>Athlètes U16 : Tous les skieurs U16 ZSO et DCN seront enregistrés à cette épreuve (voir http://www.skioutaouais.qc.ca). Envoyez les additions et les retraits à to race-registration@clubmsm.org avant 17 h, mercredi 6 février 2019.</p>	<p>U16 Athletes: All eligible OSZ and NCD U16 racers will be registered in this event. (See http://www.skioutaouais.qc.ca) Send notice of additions or scratches to race-registration@clubmsm.org no later than 5:00 PM, Wednesday, February 6, 2019.</p>
<p>Athlètes U18 et U21. Ces skieurs ne sont pas automatiquement enregistrés. Leurs inscriptions doivent être reçues avant 17 h le 6 février, à l'adresse ci-haut.</p>	<p>U18-U21 athletes will not be automatically entered in this race. Registrations must be received before 5:00 PM on February 6th, at the above address.</p>
<p>For la sécurité des athlètes, la participation à au moins une journée du camp de vitesse de MSM, à un autre camp ou épreuve de vitesse ou une épreuve équivalente est obligatoire pour la participation à cette course</p>	<p>For the athletes' safety, participation in at least one day of the MSM speed camp, another speed race or camp, or an equivalent experience is mandatory for participation in this race</p>
<p>FRAIS D'INSCRIPTION : 70 \$, incluant le billet de remontée mécanique. Le secrétariat de course, situé au premier étage du chalet principal, sera ouvert de 8 h à 9 h 00.</p>	<p>REGISTRATION FEE: \$70, including lift ticket. The registration desk, located on the upper level in the main lodge, will be open from 8:00- 9 a.m.</p>
<p>Dossards : Un montant de 50 \$ sera réclamé pour chaque dossard manquant</p>	<p>Bibs: There will be a charge of \$50.00 for each missing bib</p>
<p>Parents : Les parents peuvent se procurer un billet de remontée \$40.66 au bureau d'inscription de 7 h 15 à 8 h 00.</p>	<p>Parents : \$40.66 +tx parent lift passes will be available at the registration desk from 8-9 am.</p>
<p>PROTÈTS: Les réclamations et protêts doivent être faits par écrit en conformité avec le règlement FIS et accompagnée d'un dépôt en argent de 50 \$.</p>	<p>PROTESTS: All protests must be made by written submission conforming to FIS regulations and accompanied by a deposit of \$50 cash.</p>
<p>RÉUNION DES ENTRAINEURS : Aire d'arrivée – Dustin Cook à 8 h 50.</p>	<p>COACHES MEETING : Finish Area – Dustin Cook at 8:50 a.m.</p>
<p>REMISE DE PRIX: Prix pour les résultats de chaque journée seront remis 45 min après la fin de la course dimanche.</p>	<p>AWARDS: Awards for both days will be presented 45 min following the last run on Sunday</p>
<p>INFORMATIONS : COR - Ron Armstrong armstro26@gmail.com</p>	<p>INFORMATION : COR - Ron Armstrong armstro26@gmail.com</p>

**Art Tommy Memorial, Mont Ste Marie
Super G, Alpine Combined/ Combiné Alpin
February 9,10 février, 2019**

SCHEDULE / HORAIRE

Saturday / samedi Feb.10 2018

8 am/ 8h	Registration in Main Lodge <i>Inscription au Chalet principal</i>
8 am/ 8h	Course Crew report to bottom of Cheval Blanc <i>L'équipe de piste se présente au bas de Cheval Blanc</i> Lifts open for Jury and Course Crew <i>Accès au remonte pente pour le jury et l'équipe de piste</i>
8:30am/ 8h30	Jury Inspection <i>Inspection du Jury</i> Gate judges report to base of Cheval <i>Les juges de porte se présentent au bas de Cheval Blanc</i>
8:50 am/ 8h50	Coaches Meeting <i>Réunion des entraîneurs</i>
9:00 am/ 9h00	1st run course inspection open <i>Inspection ouverte pour la 1ère manche</i>
9:30 am/ 9h30	Course inspection closed <i>Inspection du parcours fermée</i>
9:55 am/ 9h55	Forerunners <i>Ouvreurs</i>
10 am/ 10h	SG run <i>Manche de SG</i>
11:30 am/ 11h30	Course reset to slalom - separate sets for Men (30mm gates) <i>Tracé du parcours slalom</i>
11:50 am/ 11h50	Jury Inspection <i>Inspection par le Jury</i>
12:05 pm/ 12h05	2nd run course inspection open <i>Inspection ouverte pour la 2e manche</i>
12:35 pm/ 12h35	Course inspection closed <i>Inspection du parcours fermée</i> Gate Judges in place on course <i>Juges de porte en place sur la piste</i>
12:45 pm/ 12h45	Forerunners <i>Ouvreurs</i>
12:50 pm/ 12h50	SL run <i>Manche SL</i>
3:00 pm/ 15h00	Slalom Completed <i>Slalom terminé</i>
4:30 pm/ 16h30	Course reset for Sunday <i>Traçage pour le dimanche</i>

Sunday

Same schedules as Saturday / Mêmes horaires samedi:

3:00 pm/ 15h00 teardown / le démantèlement du parcours

Medals presentation, 45 minutes after last athlete on Feb 11th, 2018 / Présentation des médailles Sunday / dimanche Feb. 10, 2018